

**LES CHOIX
DE "COURRIER"**
CLAIRE CARRARD

Inflation : amortir le choc

Cette fois, nous y sommes. Au début du mois d'août (CI n° 1658), nous nous interrogeons : après un été brûlant, un hiver sans gaz ? Au cœur de ce numéro de rentrée, déjà, les inquiétudes autour de la crise énergétique et de ses répercussions. Il y était question de la guerre en Ukraine, de la dépendance européenne au gaz russe, d'une possible explosion des factures. "Les consommateurs qui utilisent du gaz dans leurs chaudières sont loin d'imaginer ce qui pourrait les attendre", écrivait l'hebdomadaire britannique **The Economist**. Aujourd'hui, il semblerait que tout le monde ait compris. L'inflation est partie pour durer, sans que l'on sache tout à fait où cela finira. À Jackson Hole, où ils étaient réunis

à la fin du mois d'août, les dirigeants des banques centrales ont semblé eux-mêmes perplexes sur les stratégies à adopter, relève le **Financial Times**. Résumé d'un des participants, visiblement inquiet face à une série de "vents contraires" : "Nous avons la crise de l'énergie, la crise alimentaire, la crise des chaînes d'approvisionnement, et nous avons la guerre."

Au Royaume-Uni, c'est une catastrophe sociale qui s'annonce : "10,5 millions de foyers, soit un tiers des ménages britanniques, pourraient tomber dans la pauvreté, indique le site **UnHerd**, aggravant ce qui est déjà la pire crise du coût de la vie qu'ait connue le Royaume-Uni depuis des décennies." Plusieurs villes envisagent de créer des "banques de chaleur" pour accueillir, dans des églises, des bibliothèques et des édifices publics, des familles incapables de se chauffer cet hiver. La crise ne touche pas que les particuliers. Plus de la moitié des PME britanniques

s'attendent à fermer d'ici un an. Avec pour conséquence des pertes d'emplois importantes. Liz Truss, la nouvelle Première ministre conservatrice, aura fort à faire. Les grèves se multiplient et les syndicats font à nouveau entendre leur voix. Les appels à la désobéissance civile trouvent aussi un écho grandissant. Comme outre-Rhin, où la colère et l'incompréhension montent face aux difficultés qui s'accumulent. Si les craintes d'un "hiver du mécontentement" grandissent, certains dénoncent "les prophéties autoréalisatrices" alimentées par les extrêmes. La réalité semble plus nuancée. Les Allemands sont partagés, note **Stern** dans l'excellent reportage qui ouvre notre dossier. Il y a ceux qui continuent comme si de rien n'était, et ceux qui se préparent au pire. Le magazine décrypte la révolution en cours : "Depuis la Seconde Guerre mondiale, le développement économique a toujours suivi grosso modo la même tendance en Allemagne :

toujours en avant, jamais en arrière. Seulement voilà, pour la première fois, le niveau de vie recule." Est-ce un problème de riches pour autant ? La question a fait débat dans la rédaction. Fallait-il "refaire" le sujet évoqué début août ? Une inflation à un chiffre, est-ce si grave quand, dans de nombreux autres pays – en Amérique latine, en Afrique, au Moyen-Orient –, les populations sont confrontées à une flambée des prix bien plus forte et qui concerne les produits de première nécessité ? Au regard des débats qui agitent la presse étrangère, nous avons tranché. La Russie ayant suspendu sine die ses livraisons de gaz à l'Europe, partout sur le continent, les mesures d'accompagnement se multiplient afin d'amortir le choc inflationniste : plafonnement des prix du gaz et de l'électricité en France ; gratuité des transports en Espagne ; aides aux plus précaires au Portugal, aux Pays-Bas ; chèque énergie

en Allemagne... Au passage quelques tabous sautent. Ainsi, à Berlin comme à Paris, il n'est plus exclu de mettre à contribution les entreprises qui ont réalisé des bénéfices exceptionnels. Comment les États, les entreprises font-ils face ? Et à quoi chacun d'entre nous doit-il s'attendre ? C'est ce que nous avons tenté de décrypter dans ce dossier. En Hongrie, on assiste à une véritable ruée sur le bois, rapporte l'hebdomadaire **Magyar Hang**. Plus pragmatique, **Die Zeit** a calculé, sous forme d'infographie, l'incidence financière de quelques changements d'habitudes dans les foyers allemands. Des petits gestes qui participent des efforts à faire, mais qui ne sont qu'une réponse infime au problème global.

En couverture :
Inflation : dessin de **Côté** paru dans **Le Soleil**, Québec.
Mode : illustration d'**Aaron Marin** parue dans **le Financial Times**, Londres.

CDI
Lycée Mur / Porsmeur
Moriaix

p. 12
ROYAUME-UNI

Une Thatcher au rabais

Deux mois après la chute de Boris Johnson, Liz Truss, la nouvelle Première ministre conservatrice, hérite de dossiers brûlants. Pourra-t-elle s'en sortir ? **The Observer** en doute.



ÉCONOMIE p. 44

La mode peut-elle devenir verte ?

Polluant et difficile à recycler, le prêt-à-porter est devenu en trente ans l'une des industries les plus néfastes pour la planète. Mais une prise de conscience chez les consommateurs offre une lueur d'espoir, souligne le **New Scientist**.

7 JOURS DANS LE MONDE p. 8

Chili. Des fractures à vif

Après le rejet du projet de nouvelle Constitution, le président de gauche Gabriel Boric devra renoncer aux discours clivants et élargir son gouvernement, estime le quotidien **La Tercera**.



Sommaire



Des villages juifs hongrois à New York

Plusieurs quartiers de Brooklyn abritent une importante population juive ultraorthodoxe, arrivée de Hongrie après la Seconde Guerre mondiale. Le blogueur budapestois Tas Tobias s'étonne d'y être aussi peu dépaycé.

LES SOURCES

Chaque semaine, les journalistes de **Courrier international** sélectionnent et traduisent des articles tirés de plus de 1500 médias du monde entier. Voici la liste exhaustive des journaux, sites et blogs utilisés dans ce numéro :

444.hu (444.hu) Budapest, en ligne.
Dawn Karachi, Lahore, Islamabad, quotidien.
The Economist Londres, hebdomadaire.
Financial Times Londres, quotidien.
GK (gk.city) Guayaquil, en ligne.
Jutarnji list Zagreb, quotidien.
Mada Masr (madamasr.com) Le Caire, en ligne.
Magyar Hang Budapest, hebdomadaire.
Muwatin Londres, mensuel.
New Scientist Londres, hebdomadaire.
The New York Times New York, quotidien.
Nihon Keizai Shimbun Tokyo, quotidien.
The Observer Londres, hebdomadaire.
El País Madrid, quotidien.
El País Mexico (elpais.com/mexico) Mexico, en ligne.
Politiken Copenhague, quotidien.
Der Spiegel Hambourg, hebdomadaire.
Stern Hambourg, hebdomadaire.
Süddeutsche Zeitung Munich, quotidien.
The Sunday Times Londres, hebdomadaire.
La Tercera Santiago, quotidien.
USA Today McLean (États-Unis) quotidien.
El-Watan Alger, quotidien.
Die Zeit Hambourg, hebdomadaire.

